

de abril de 1990)

※Mesmo tendo irmãos que morem separados, mas que seja dependente da mesma pessoa, está dentro dos requisitos para receber o subsídio.

#### **VALOR DO SUBSÍDIO**

Será pago ao chefe da família que vive junto com a criança o valor de 36.000 yenes para cada criança que se enquadra nos requisitos.

#### **BENEFICIÁRIO**

Chefe da família em que vive a criança enquadrada.

Pagamento do subsídio especial de apoio à criação.

#### **TRÂMITES PARA O REQUERIMENTO**

O requerimento do subsídio deve ser feito pelo chefe da família em que vive a criança que se enquadra nos requisitos.No período até o dia 25 de setembro de 2009.

Será notificado aqueles que na data do dia 1º de fevereiro de 2009, possuíam seus registros de residência na cidade.Após receber o aviso, veja a explicação em anexo, e faça seu requerimento.

Em casos de irmãos que vivem separados, casos de nacionalidades diferentes dentro da mesma família, poderá ocorrer do aviso não ser emitido, mesmo em meados de abril não estiver chego, por favor faça o requerimento.

#### **CONTATO**

Prefeitura de Takahama, Balcão do subsídio de valor fixo

Tel 52-1111 (ramal 353~357) Fax 52-1110

## **家庭で不要になっている学生服をリサイクルしませんか？**

### **NÃO GOSTARIAM DE RECICLAR OS UNIFORMES ESCOLARES QUE NÃO SÃO MAIS UTILIZADOS?**

Iremos recolher e comercializar uniformes escolares que não estão sendo usados.

Tem muitas pessoas que não vão utilizar mais, mas pensam que é um desperdício jogá-los fora, ou na mudança de estação gostariam de possuir mais uma muda, não deixe de vir.

#### **RECOLHIMENTO DOS UNIFORMES**

##### **Horário de recebimento**

Dia 11 de abril (sábado) 10:00hs às 15:00hs

Dia 12 de abril (domingo) 10:00hs às 13:00hs

**Local de recebimento** Kinuura Eisei Kumiai Recycle Plaza

(Takahama-shi Ronchi-cho 4-7-17 tel. 53-5379)

**Custo do recolhimento** A cada peça será pago 100 yen.

##### **Venda de uniformes escolares usados**

**Data/Hora** 10 de Maio (domingo) das 9:00hs às 13:00hs

**Local** Kinuura Eisei Kumiai Recycle Plaza

**Custo** A cada peça do uniforme será vendido por 200 yenes

Não há um limite exato da quantidade e da numeração das peças, portanto comparecer com antecedência.

**Informação** Kinuura Eisei Kumiai Recycle Plaza ou no Takahama Otemba Otenko MachiZukuri (tel 52-6598)

### **A PREFEITURA DE TAKAHAMA CONTA COM BALCÃO DE ATENDIMENTO EM PORTUGUÊS**

DIARIAMENTE ( INCLUSIVE SÁBADOS E DOMINGOS ) 08:30hs ÀS 17:00hs NO SETOR SHIMIN SEIKATSU GURUPU,  
AO LADO DE ENTRADA PRINCIPAL TEL.52-1111 r.265